Imperial Energy

Общество с ограниченной ответственностью
«Альянснефтегаз»

Кирова пр., 51а, стр. 15, г.Томск, 634041
Тел.: (3822) 55-68-68, факс: (3822) 56-14-74
e-mail: office@imperialenergy.ru; http://www.imperialenergy.com
ОКПО 01722178, ОГРН 1027000851745, ИНН/КПП 7017039457 / 701701001
Р/с 40702810300000009468 в Ф-ле ГПБ (АО) в г.Томске
БИК 046902758 Корр/с 30101810800000000758

«03» 04 2018г. № 215

на № _____ от «___» _____ 20__г.

Руководителю организации / To head of the Company

ООО «Альянснефтегаз» приглашает Вас принять участие в тендере №10-2018 «Сейсморазведочные работы МОГТ 3Д на Восточно-Фестивальном месторождении в 2018-2019гг.», который состоится в два этапа с подачей предложений в **запечатанных конвертах**.

Вся информация о тендере доступна для просмотра на веб-сайте Компании по адресу:

http://www.imperialenergy.com/ru/contractingwithus/tendersnew/full/2556/

Также с информацией о тендере Вы можете ознакомиться по следующему адресу:

http://rostender.info/

Крайний срок предоставления тендерных предложений: до 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года.

Дата завершения приема вопросов по тендеру: до 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года.

Последняя дата приема тендерных предложений: до 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года (предложения, запечатанные в конверты, должны быть доставлены по адресу: г. Томск, Кирова пр., 51а, стр. 15, 3-ий этаж). Обращаем Ваше внимание, что тендерные предложения необходимо направлять надежным и безопасным способом, чтобы гарантировано доставить их в указанный выше срок. Предложения, полученные после 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года, приниматься к рассмотрению **не будут.**

Дата вскрытия **конвертов №2 (общая часть)**: 10.00 (томское время) 07 мая 2018 года. Вскрытие состоится по адресу: г. Томск, Кирова пр., 51а, стр. 15, в конференц-зале на 4-ом этаже. Претенденты, либо их уполномоченные представители имеют возможность принять участие в данной процедуре. Полномочия должны быть подтверждены документально. Представители компаний, не подавших предложения, либо подавших после последней даты приема тендерных предложений, до участия во вскрытии конвертов не допускаются. Каждый участник тендера имеет возможность присутствовать при вскрытии **только своего конверта**. В случае Вашей заинтересованности в участии в процедуре вскрытия конвертов, просим Вас сообщить об этом нижеуказанному контактному лицу по тендеру по электронному адресу: Aleksandr.Andreev@imperialenergy.ru

Дата вскрытия **конвертов №1 (ценовое предложение)**

LLC Allianceneftegaz invites you to participate in the tender #10-2018 "3D seismic data acquisition at East-Festivalnoye field in 2018-2019", which will take place in two stages with submission of bids in **sealed envelopes**.

All tender related information is available for viewing at the Company's website at the following address:

http://www.imperialenergy.com/ru/contractingwithus/tendersnew/full/2556/

You may also acquaint yourself with the tender related information at the address:

http://rostender.info/

The deadline for submission of bids is 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018.

The deadline for raising the tender related questions is 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018.

The deadline for acceptance of bids is 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018 (bids, sealed in envelopes, shall be delivered to the address: 51a Kirova pr., bldg. 15, 3rd floor, Tomsk). Please be informed that the tender bids shall be sent using reliable and safe means to ensure their delivery by the abovementioned deadline. The bids received after 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018 **will not be considered**.

Date of opening of **envelopes # 2 (general part):** 10.00 hrs (Tomsk time), May 07th, 2018. Opening of envelopes will take place in 4th floor conference room at 51a Kirova pr., bldg. 15, Tomsk. The bidders or their authorized representatives may participate in this procedure. The powers shall be confirmed in writing. The representatives of the companies that did not submit their bids or submitted them after the tender bids deadline are not allowed to participate in the bids opening. Each bidder has the opportunity to present at the opening of **only its envelope**. If you are interested in participating in the envelopes opening procedure, you are kindly requested to inform the below-mentioned contact person on the tender by e-mail: Aleksandr.Andreev@imperialenergy.ru

The date of opening of **envelopes # 1 (a price bid)**

будет определена после проведения оценки на соответствие полученных предложений техническому заданию и критериям оценки, являющимся частью данного тендера. Претенденты, успешно прошедшие данный этап, будут иметь возможность принять участие во вскрытии **конвертов №1 (ценовое предложение)**.

Прошу предоставить **только на имя указанного контактного лица (тендерная документация не может быть передана другому лицу)**:

634041 г. Томск, пр. Кирова, 51а, стр. 15.

Начальнику договорного отдела **Андрееву Александру Александровичу**,

тел.(3822) 55-68-68, доп. 1218.

e-mail: Aleksandr.Andreev@imperialenergy.ru

до 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года пакет нижеуказанных документов (все документы должны быть прошиты, пронумерованы и заверены подписью руководителя и печатью предприятия) в отдельно **запечатанном конверте №2 (общая часть)**:

- сканированные копии следующих документов **должны быть размещены в личном кабинете Вашей компании** на сайте www.imperialenergy.ru/ru/contractingwithus/registration/: Учредительные документы в последней редакции и документы, подтверждающие полномочия руководителя; Финансовая информация (Форма №1 «Бухгалтерский баланс» и Форма №2 «Отчет о прибылях и убытках») за 2016 и 2017 годы; Справка о состоянии расчетов по налогам, сборам, взносам по форме №39-1 по состоянию на настоящее время; Справка о судебных процессах в качестве ответчика за последние три года (с указанием решения арбитражного суда), а также участии в судебных процессах в настоящее время. **В случае отсутствия возможности** размещения данных документов на сайте www.imperialenergy.ru/ru/contractingwithus/registration/ необходимо предоставить их в **конверте №2**;
- опись документов (Приложение №2);
- карточка предприятия (с указанием контактного лица по тендеру) (Приложение №3);
- перечень клиентов/проектов (Приложение №4), выполненных за последние 36 месяцев по данному направлению (с Ф.И.О. и телефонами контактных лиц) с приложением отзывов (при наличии);
- согласие о заключении типового договора (согласно Приложению №5);
- согласие с условиями оплаты (согласно Приложению №6);
- согласие о подписании типового соглашения о взаимодействии в области промышленной и противопожарной безопасности, охраны труда, охраны окружающей среды и о правилах проживания в вахтовых посёлках заказчика (согласно Приложению №7);
- справка о наличии необходимого оборудования, отвечающего требованиям Государственных стандартов, РД, ПБ;

will be determined after evaluation of the received bids for compliance to the technical assignment and evaluation criteria making the part of this tender. The bidders that successfully passed this stage will be allowed to participate in opening of **envelopes # 1 (a price bid)**.

Please submit the package of the below mentioned documents to **the following contact person only (tender related documents may not be transferred to another person):**

51a Kirova pr., bldg. 15, Tomsk, 634041

Attn: **Alexandr Alexandrovich Andreev**, Head of the Contracts department

tel.(3822) 55-68-68, ext. 1218.

e-mail: Aleksandr.Andreev@imperialenergy.ru

by 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018 (all documents shall be bound, numbered and certified by a director's signature and company's seal) in a separate **sealed envelope # 2 (general part):**

- scanned copies of the following documents **shall be posted in user account of your Company** at the web-site www.imperialenergy.ru/ru/contractingwithus/registration/ : Latest revised charter documents and documents proving the powers of the head; Financialinformation (Form #1 "Balance sheet" and Form #2 "Profit & loss statement") for 2016 and 2017; Certificate of status of taxes, charges, fees as per form #39-1 as of today; Certificate of judicial proceedings as a respondent for the last three years (indicating the decision of the arbitration court), as well as participation in judicial proceedings at the moment. If there is no possibility to post the documents at the web-site www.imperialenergy.ru/ru/contractingwithus/registration/ please provide them in envelope №2;
- list of documents (Attachment No. 2)
- company's card (indicating a contact person for this tender) (Attachment No. 3);
- list of clients/projects (Attachment No. 4), completed within the last 36 months in this field of activity (with full names and telephones of contact persons) and the references attached (if any);
- agreement to sign a standard contract (as per Attachment No. 5);
- agreement with payment terms (as per Attachment No. 6);
- agreement to sign standard agreement on cooperation in HSE and fire safety and rules of accommodation in Client's accommodation camps (as per Attachment No.7);
- certificate of the availability of necessary equipment that meets the requirements of State Standards, detailed design documentation, safety rules;

• лицензии и разрешения на производство работ; • подтверждение о выполнении работ в полном соответствии с геологическим заданием и прочими требованиями тендерной документации; • справка о наличии аппаратуры и необходимого вспомогательного оборудования с описанием их тежнического состояния; • справка о технической оснащенности (буровые станки, связь и оборудование для полевой сейсмосъемки, наличие в городе базировки полностью оборудованного центра обработки сейсмических данных и ПО для обработки сейсмических данных международного стандарта); • справка о составе и квалификации персонала, привлекаемого для выполнения работ; • справка о наличии системы контроля качества выполнения полевых работ (полевой обрабатывающий центр, супервайзинг по контролю качества); • справка о наличии промышленной базы в регионе выполнения работ; • перечень планируемых субподрядных организаций для выполнения работ по данному тендеру (согласно Приложению №8) • подписанный график выполнения работ (по форме приложения №9).	• licenses and work permits; • confirmation of the performed work in full compliance with the geological assignment and other requirements of the tender documentation; • certificate of the availability of tooling and necessary auxiliary equipment with a description of their technical condition; • certificate of equipment capability (drilling rigs, communications and equipment for field seismic acquisition, availability of a completely equipped seismic data processing center and software for processing of seismic data of the international standard, located in the city); • certificate on the structure and qualifications of the staff attracted for performance of work; • certificate of the availability of a quality control system for field work (field processing center, supervising for quality control); • certificate of the availability of an industrial base in the region of work performance; • list of expected sub-contractors for performance of work under this tender (according to attachment #8); • the signed schedule of work performance (as per the form of Attachment #9).
До 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года прошу предоставить ценовое предложение согласно Приложению №1 (**в отдельно запечатанном конверте №1**) **только на имя указанного контактного лица (тендерная документация не может быть передана другому лицу)**: 634041 г. Томск, пр. Кирова, 51а, стр. 15. Начальнику договорного отдела **Андрееву Александру Александровичу**, тел.(3822) 55-68-68, доп. 1218.	The deadline for submission of a price bid as per Attachment # 1 is 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018 (**in a separate sealed envelope # 1)** to **the following contact person only (tender related documents may not be transferred to another person):** 51a Kirova pr., bldg. 15, Tomsk, 634041 Attn: **Alexandr Alexandrovich Andreev**, Head of the Contracts department tel.(3822) 55-68-68, ext. 1218.
Ценовое предложение (**конверт №1**) и общая часть (**конверт №2**), предоставленные с нарушением сроков или состава документов, приняты к рассмотрению нашей компанией **не будут**. Ценовое предложение и пакет документов должны быть запечатаны в двух отдельных конвертах (конверт №1, конверт №2), которые в свою очередь вкладываются в единый запечатанный конверт. На каждом из трех запечатанных конвертов **должна быть указана следующая информация:** • номер тендера: № 10-2018; • дата окончания приема: 16.45 (томское время) 04 мая 2018 года; • наименование участника тендера; • куда: 634041 г. Томск, пр. Кирова, 51а, стр. 15; кому: Начальнику договорного отдела **Андрееву Александру Александровичу**, тел.(3822) 55-68-68, доп. 1218; • тип конверта: конверт №1 Ценовое предложение / конверт №2 Общая часть.	The Company reserves its right **not to accept for consideration** a price bid (**envelope # 1**) and general part (**envelope # 2**) submitted in an untimely manner or incomplete package of documents. A price bid and package of documents shall be sealed in two separate envelopes (envelope # 1, envelope # 2), both of which shall be enclosed into one common sealed envelope. **The following information shall be specified** on each sealed envelope: • Tender #: 10-2018; • deadline for submission: 16-45 hrs (Tomsk time) May 04th, 2018; • name of the bidder; • address: 51a Kirova pr., bldg. 15, Tomsk, 634041; Attn: **Alexandr Alexandrovich Andreev**, Head of the Contracts department tel.(3822) 55-68-68, ext. 1218. • envelope type: envelope # 1 - Price bid/envelope # 2 - General part.

Ценовое предложение (а также любые стоимостные характеристики предложения) предоставляется только в запечатанном конверте №1. Предоставление ценового предложения в незапечатанном виде или по электронной почте влечет за собой снятие с тендера.

Кроме того, сообщаем, что при выборе победителя тендера из всех технически приемлемых участников тендера, только участник, предложивший наименьшую цену, будет рассматриваться для присуждения работ по тендеру.

Особые требования нашей компании:

1. Для участия в тендере Компания-участник должна зарегистрироваться на сайте http://www.imperialenergy.com/ru/contractingwithus/registration/ и пройти предквалификационный отбор;
2. Компания - победитель подписывает типовой договор компании – Заказчика;
3. Компания - победитель приступает к работе в сроки, оговоренные на тендере;
4. Письмо Заказчика с подтверждением победы претендента на тендере, является гарантией исполнения Заказчиком своих обязательств;
5. В случае срыва сроков начала работ, компания оставляет за собой право заключить договор с другим участником тендера;
6. Условия оплаты: в течение 45 (Сорока пяти) календарных дней с момента подписания Акта сдачи-приемки выполненных работ. Общая сумма платежей до подписания сторонами окончательного Акта выполненных работ подтверждающего, что качество данных, полученных после обработки на полевом вычислительном центре приемлемо, не должна превышать 80% от общей стоимости Работ по лицензионному участку. Оставшиеся 20% оплачиваются Компанией в течение 45 (сорока пяти) календарных дней после подписания Акта приемочной комиссией, устранения выявленных дефектов и недоделок в процессе приемки и передачи данных Компании.

В случае Вашей заинтересованности в участии в данном тендере либо отказа от участия, просим Вас письменно сообщить об этом указанному выше контактному лицу.

Начальник департамента по
материально-техническому обеспечению
и договорной работе

Д.С. Конев

A price bid (as well as other cost parameters of a bid) shall be provided strictly in a sealed envelope # 1. Submission of a price bid in an unsealed envelope or by e-mail shall result into bidder's removal from the tender.

Please also be informed that when choosing a winner of the tender among all technically acceptable bidders, only the bidder who offered the lowest price will be considered for awarding the tender.

Our Company's special requirements:

1. For participation in the tender, the bidding company shall register at the web site: http://www.imperialenergy.com/ru/contractingwithus/registration/ and go through the pre-qualification procedure;
2. A winner-company shall sign the Client's standard contract;
3. The winner-company shall proceed to work within the time period specified in the tender;
4. The Client's letter with confirmation of the tender awarding to the bidder is the Client's guarantee of execution of the Client's obligations;.
5. In case of failure to meet the work commencement schedule, the Client reserves its right to enter into the contract with another bidder;
6. Terms of payment: within 45 (forty five) calendar days after the moment of signing the Act of completed work handover-acceptance. The total amount of payments prior to signing the final Act on the completed work, confirming that the data quality, received after processing on field processing center is acceptable, shall not exceed 80% of total cost of work on the respective license area. The remaining 20% shall be paid by the Client within 45 (forty five) calendar days after signing the Act by the Acceptance committee, rectification of the deficiencies and faults, revealed in the process of acceptance and handover of data to the Client.

Please notify the above contact person in writing, should you wish to bid or refuse from participation in this Tender.

Head of Procurement and Contracts Division,
D.S. Konev

А.А. Андреев (3822) 55-68-68, доп. 1218. E-mail: Aleksandr.Andreev@imperialenergy.ru